



Combatant Gear Owner's Manual

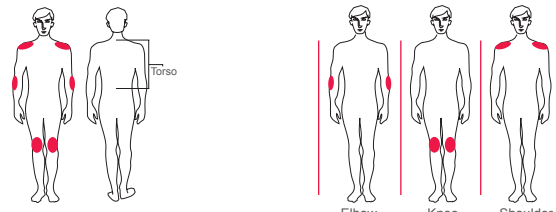
Benutzerhandbuch • Manuel de l'utilisateur • Manuale d'uso
Instrukcja obsługi • Uživatelská příručka

EN

User Instruction for E01-PU/K01-PU Protectors

This Product has been tested and certified by C.R.I.T.T. Sport - Loisirs in accordance with European directive 89/686/EEC. Notified Body No: 0501. With EN 1621-1:2012 standard.

Protectors are devices intended for the protection of persons; they are only developed and produced to allow limited protection against injury caused by falling.



protected torso zones „shoulder to waist“ by size for upper body / back protection

KM (cm)	KL (cm)	XS/S (cm)	S/M (cm)	M/L (cm)	L/XL (cm)	XL/XXL (cm)
25-28	29-32	33-36	37-41	42-47	48-53	48-53

SYMBOL EXPLAINTION

CE LABELING

The CE labeling included on all of the homologized protectors certifies the following product features: That the manufacturer complies with all of the common guidelines concerning the product and pertaining to their application. That the person who has equipped the Protector with a CE label has ensured that the product complies FULLY WITH ALL OF THE COMMON GUIDELINES which are applicable to Protectors. That the product has been subject to the CE certification procedure. Conformity with the product features intended by the European guideline 89/686/EEC (and subsequent changes) and by the standardized technical norm EN 1621-1:2012.

Marking
EN Marking



E01 MARKING
For Shoulder / Elbow
Type A protector
Level 1 Performance



K01 MARKING
For Shoulder / Elbow
Type A protector
Level 1 Performance

IMPACT ATTENUATION PERFORMANCE

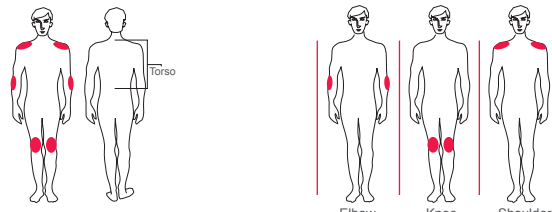
This protector meets EN 1621-1:2012 Level 1 requirement.
Overall mean value <= 35kN
Single strike area A <= 35kN
Single strike area B and C <= 50kN

DE

Protectoren Benutzerhandbuch

Dieses Produkt wurde gemäss den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 89/686/CEE durch die C.R.I.T.T. Sport – Loisirs geprüft und zertifiziert. (Nr. 0501). EN 1621-1:2012

Protectoren sind eine Vorrichtung zum persönlichen Schutz und sind nur zum begrenzten Schutz vor Sturzverletzungen entwickelt und gefertigt worden.



protected torso zones „shoulder to waist“ by size for upper body / back protection

KM (cm)	KL (cm)	XS/S (cm)	S/M (cm)	M/L (cm)	L/XL (cm)	XL/XXL (cm)
25-28	29-32	33-36	37-41	42-47	48-53	48-53

SYMBOL EXPLAINTION

CE LABELING

Das auf allen homologierten Protectoren enthaltene CE-Zeichen zertifiziert folgende Produktmerkmale: Dass der Hersteller sich an alle allgemeinen Richtlinien hält, die das Produkt betreffen oder sich auf seine Anwendung beziehen. Dass die Person, die den Protector mit dem CE-Zeichen versehen hat, sichergestellt hat, dass das Produkt ALLE ALLGEMEINEN RICHTLINIEN VOLLUMFÄNGLICH erfüllt, die für Protectoren gelten. Dass das Produkt dem CE-Zertifizierungsverfahren unterzogen worden ist. Konformität des Produktes mit den von der EU-Richtlinie 89/686/EEG (und den nachfolgenden Änderungen) und nach der standardisierten technischen Norm EN 1621-1:2012 vorgesehenen Merkmalen.

Kennzeichnung
EN-Kennzeichnung



E01 KENNZEICHNUNG
Für Schulter / Elbogen
Protector Typ A
Schutzklasse Level 1



K01 KENNZEICHNUNG
Für Schulter / Elbogen
Protector Typ A
Schutzklasse Level 1

DÄMPFUNGSWERTE

Dieser Protector erfüllt die Anforderungen nach EN 1621-1:2012 Level 1.
Durchschnittswert insgesamt <= 35kN
Schlagdämpfungswerte Bereich A <= 35kN
Schlagdämpfungswerte Bereich B und C <= 50kN

RICHTIG EINSETZEN UND ANPASSEN

- Verstellbare Riemen für Schulter-/Bizepsschutz
- Verstellbare Riemen für Ellbogen- und Vorderarmschutz
- Verstellbare Riemen für Knieschutz

POSITIONIERUNG DER PROTEKTOREN

Stellen Sie sicher, dass das Teil des Körpers, das geschützt werden soll, immer durch den Protector gut abgedeckt ist, um seine Schutzfunktion zu garantieren. Stellen Sie sicher, dass die Schutzausrüstung bzw. Schutzplatten dem jeweiligen Körperteil, das geschützt werden soll, richtig angepasst ist. Protectoren werden unter der Kleidung getragen, nur so ist der direkte Körperschutz gewährleistet.
Anmerkung: Bei Oberkörper-Protectoren ist die jeweils angegebene Grösse und Schutzzone (Torso) zu beachten, da diese Informationen über die korrekte Positionierung und die jeweils vorgesehene Dämpfungszone liefern!

GEBRAUCH

Diese Protectoren sind speziell für den Gebrauch auf Motorrädern und integrierte Schutzlösungen (unter der Kleidung) entwickelt worden. Nichtbeachtungen der Anleitungen bzw. Modifikationen oder Veränderungen, die nicht mit dem Originalprodukt übereinstimmen, können zu schweren Verletzungen führen! Die Protectoren dienen als Schutzausrüstung. Das Tragen von Protectoren schliesst die Möglichkeiten von Verletzungen nicht aus. Aus diesem Grund übernimmt die iXS SPORTS DIVISION keine Haftung bei Verletzungen. Umwelteinflüsse wie sehr hohe (> 38°) oder sehr niedrige Temperaturen (< -15°) oder starkes Sonnenlicht können die Eigenschaften des Materials verändern. Deshalb sollte darauf geachtet werden, dass die Protectoren keinen extremen Umweltbedingungen ausgesetzt werden. Der Schutz absorbiert die auf den Körper bei einem Sturz einwirkende Schlagkraft. Ein Schutz kann keine Rückenmarksverletzungen oder sonstige Verletzungen verhindern, die durch Verdrehungen verursacht werden oder das Ergebnis von extremen Bewegungen sind. Prüfen Sie nach jedem Sturz, ob die Schutzausrüstung von iXS SPORTS DIVISION ihre Funktion weiter erfüllt und funktionsfähig ist. Defekte oder beschädigte Schutzplatten oder Teile davon müssen stets ausgetauscht werden. Die Protectoren von iXS SPORTS DIVISION werden nach Erkenntnissen des neuesten Standes der Technik hergestellt und enthalten keine giftigen oder hautschädigenden Substanzen. Hautkontakt und Schweissbildung führen nicht zu Veränderungen des Materials.

REINIGUNG / LAGERUNG

Handwäsche, nur Wasser verwenden! Bewahren Sie Ihren Protector nicht in Bereichen mit sehr starken Temperaturunterschieden oder extremen Temperaturen (< -15° / > 38°) auf.

Umwelt: Bei der Entsorgung der Schutzausrüstung achten Sie bitte darauf, dass Sie keine umweltschädlichen Massnahmen ergreifen und sich an die geltenden Vorschriften halten! Die Schutzausrüstung nicht zerkleinern oder verbrennen, da dies zu Verletzungen und giftigen Dämpfen führen kann! Die Protectoren von iXS SPORTS DIVISION sind aus recyceltem und recycelbarem Polypropylen (PP) hergestellt. Die Protectorplatten sind aus recyceltem, recycelbarem Polypropylen (PP) hergestellt. Die Protectorplatten sind aus recyceltem, recycelbarem Polypropylen (PP) hergestellt.

Warnung: Jede Verschmutzung oder Veränderung an dem Protector oder jeder fehlerhafte Gebrauch würde die Leistungsfähigkeit des Protectors gefährlich reduzieren.

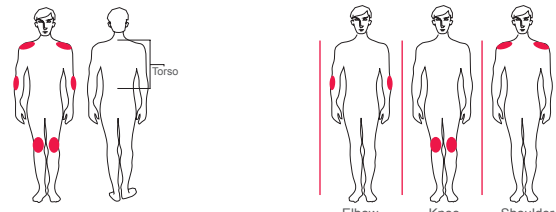


FR

Manuel d'utilisation pour protections

Dce produit a été testé et certifié par le C.R.I.T.T. Sport – Loisirs, conformément aux recommandations européennes 89/686/CEE. (Nr. 0501). EN 1621-1:2012

Les protections sont un dispositif pour la protection des personnes et leur conception n'assure qu'une protection limitée en cas de chute.



protected torso zones „shoulder to waist“ by size for upper body / back protection

KM (cm)	KL (cm)	XS/S (cm)	S/M (cm)	M/L (cm)	L/XL (cm)	XL/XXL (cm)
25-28	29-32	33-36	37-41	42-47	48-53	48-53

SYMBOL EXPLAINTION

ÉTIQUETAGE CE

L'étiquetage CE figurant sur l'ensemble des protections homologuées certifie les caractéristiques suivantes du produit : Le fabricant respecte l'ensemble des directives communes relatives au produit et à son application. La personne qui a apposé l'étiquette CE sur la protection s'est assurée que le produit répondait INTÉGRALEMENT À L'ENSEMBLE DES DIRECTIVES COMMUNES applicables aux protections. Le produit a été soumis à la procédure de certification CE. Conformité avec les caractéristiques du produit visées par la directive européenne 89/686/CEE (et ses modifications ultérieures) et par la norme technique EN 1621-1:2012.

Marquage
Marquage EN



MARQUAGE E01
Pour épaule / coude
Protection de type A
Performances de niveau 1



MARQUAGE K01
Pour épaule / coude
Protection de type A
Performances de niveau 1

PERFORMANCE D'ATTÉNUATION DES CHOCES

Cette protection répond aux exigences de niveau 1 de la norme EN 1621-1:2012.
Valeur moyenne générale <= 35 kN
Zone d'impact unique A <= 35 kN
Zones d'impact unique B et C <= 50 kN

RACCORDES ET RÉGLAGES AJUSTÉS

- réglage de la sangle de la protection pour épaule/biceps
- réglage de la sangle de la protection pour coude et avant-bras
- réglage de la sangle de la protection pour genou

POSITIONNEMENT DE LA PROTECTION

Assurez-vous que la partie du corps à protéger est toujours parfaitement couverte par la protection prévue à cet effet. Assurez-vous que la protection ou les emplacements de protection sont correctement ajustés à la partie du corps à protéger. Les protections doivent être portées sous les vêtements ; c'est la seule façon de garantir la protection directe du corps.
Remarque: concernant les protections du haut du corps, apporter une attention particulière à la taille et à la zone de protection (torse) spécifiées, car d'elles dépendent le bon positionnement ainsi que la zone d'amortissement des chocs escomptée.

UTILISATION

Ces protections sont conçues spécifiquement pour les motards et comme solutions de protection intégrée (sous les vêtements). Le non-respect des consignes ou toute modification non conforme au produit d'origine peuvent causer de graves blessures ! Les protections font uniquement office d'équipements de protection. Le port de protections n'exclut pas le risque de blessure. C'est pourquoi iXS SPORTS DIVISION n'assume aucune responsabilité quant aux éventuelles blessures. Des facteurs environnementaux comme une température très élevée (> 38 °C) ou très basse (< -15 °C) ainsi qu'une forte exposition aux rayons du soleil peuvent altérer les propriétés des matériaux. Des précautions particulières doivent donc être prises pour ne pas exposer les protections à des conditions environnementales extrêmes. Une protection vise à amortir les chocs exercés sur le corps lors d'une chute. Une protection ne peut prévenir les blessures à la colonne vertébrale ou toute autre blessure provoquée par une torsion ou un mouvement extrême. Après une chute, toujours vérifier que la protection iXS SPORTS DIVISION demeure fonctionnelle. Toujours remplacer les emplacements ou parties de ces derniers défectueux ou endommagés. Les protections iXS SPORTS DIVISION sont fabriquées selon l'état le plus avancé des connaissances et ne contiennent pas de substances toxiques ou nocives pour la peau. Le contact avec la peau et la transpiration n'altère pas le matériau.

NETTOYAGE / STOCKAGE

Lavage à la main et à l'eau exclusivement ! Ne pas stocker les protections dans des zones soumises à des températures extrêmes (< -15 °C / > 38 °C) ou laissées à l'abandon.

Environnement: lors de la mise au rebut des protections, veiller à ne pas recourir à des mesures non respectueuses de l'environnement et se conformer aux dispositions en vigueur ! Ne pas déchiqueter ou brûler le produit au risque de générer des fumées toxiques ou des blessures ! Les emplacements de protection iXS SPORTS DIVISION sont fabriqués en polypropylène (PP) recyclé et recyclable.

Avertissement: toute contamination ou altération de la protection ou toute mauvaise utilisation risqueraient de réduire dangereusement l'efficacité de la protection.



